

· 国家社会科学基金项目 ·

临济宗黄檗派 与 日本黄檗宗

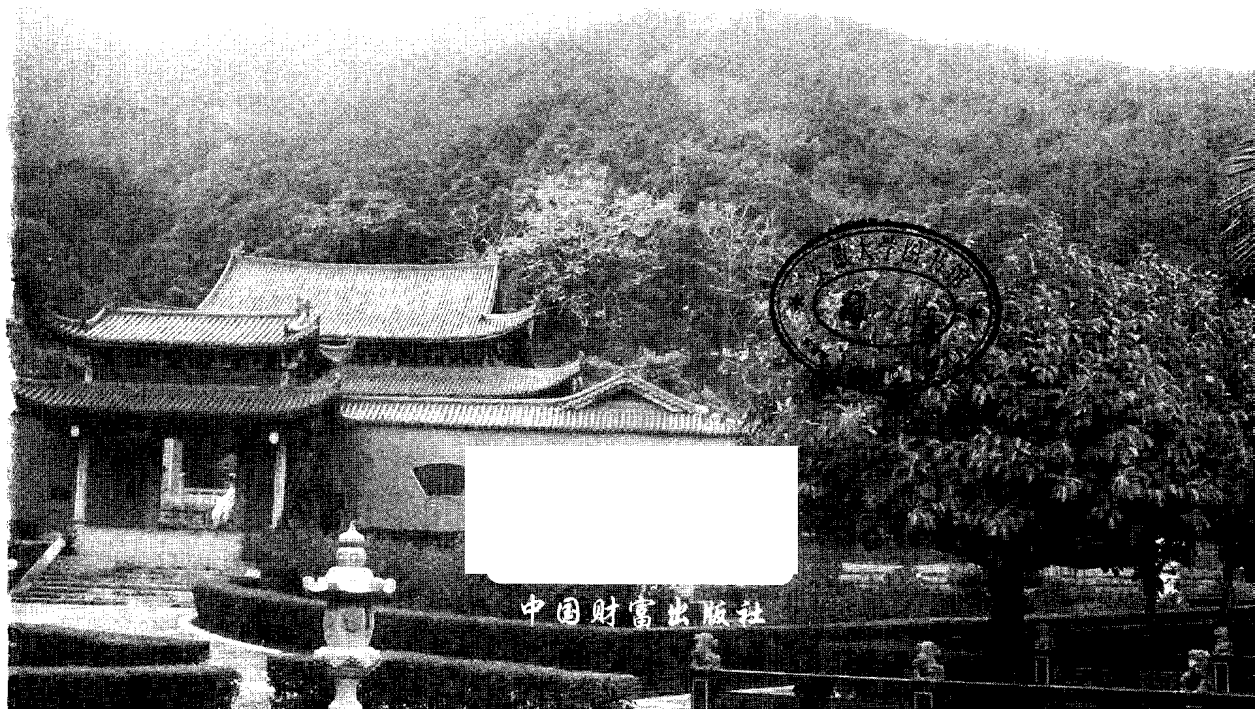
林观潮◎著

 中国财富出版社
CHINA FORTUNE PRESS

· 国家社会科学基金项目 ·

临济宗黄檗派与 日本黄檗宗

林观潮◎著



中国财富出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

临济宗黄檗派与日本黄檗宗 / 林观潮著. —北京: 中国财富出版社, 2013. 3

ISBN 978 - 7 - 5047 - 4558 - 3

I. ①临… II. ①林… III. ①禅宗—佛教史—研究—中国 ②禅宗—佛教史—研究—日本 IV. ①B946. 5 ②B949. 313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 273103 号

策划编辑 宋 宇

责任印制 方朋远

责任编辑 康书民 宋 宇

责任校对 杨小静

出版发行 中国财富出版社 (原中国物资出版社)

社 址 北京市丰台区南四环西路 188 号 5 区 20 楼 邮政编码 100070

电 话 010 - 52227568 (发行部) 010 - 52227588 转 307 (总编室)

010 - 68589540 (读者服务部) 010 - 52227588 转 305 (质检部)

网 址 <http://www.clph.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京京都六环印刷厂

书 号 ISBN 978 - 7 - 5047 - 4558 - 3/B · 0341

开 本 710mm × 1000mm 1/16 版 次 2013 年 3 月第 1 版

印 张 20.5 印 次 2013 年 3 月第 1 次印刷

字 数 346 千字 定 价 45.00 元

版权所有 · 侵权必究 · 印装差错 · 负责调换

隐元禅师顶相



单提柳栗上扶桑，惹得满头尽雪霜。
 两眼圆明净法界，半身独露愈风光。
 阐扬先圣拈花旨，点醒后昆大梦场。
 永挂松堂伴梅竹，从教地久与天长。

辛亥孟春望日

八十翁隐元老僧自题

(隐元禅师自题顶相，喜多元规作于1671年，京都黄檗山万福禅寺藏)

国家社会科学基金一般项目
《临济宗黄檗派与日本黄檗宗的研究》成果
批准号 09BZJ007
结项证书号 20111287

序一

木木斋求序于松下。予目其题，哂之曰：祖师面目，安能描摹？且吾宗门下，岂无人哉？子平常博饭可也。似此，亦何为哉？木惴惴曰：君言极是。虽然，此固为博饭之助耳。盘桓久之。

予不忍，稍阅其文，不禁喟然，惜其费时也。遂占数言，曰：

槩岫苍翠恨祖翁，难掩孤贫一个僧。

堪笑化工又未瞥，泪洒青山片片红。

又曰：

一夜思君梦几回，故园多半是尘埃。

阿谁仰攀清风起，榔栗横担去去来。

又曰：

棒头一点真三昧，触著心开般若花。

彻见本来娘面目，顿超三界乐无涯。

壬辰中元

林下一衲遥望槩山天柱峰

序二^①

临济宗是中国佛教禅宗的一支，自唐代开始创立，一直以机锋峻烈而突兀佛界，一枝独秀。明清时代的临济宗，处于衰落时期，却也是影响到广大基层的最有势力的佛教宗派。在这个背景下，临济宗中崛起了黄檗一宗。它的出现对明清佛教的发展，起过一定的作用。但更重要的是，这一宗派影响了日本的佛教发展，成为中国佛教在日本的延续。

日本佛教来自中国。隋唐以来，中国佛教大规模传入日本，逐渐本土化，发展成为日本佛教，深刻影响日本社会。黄檗宗是中国佛教最后传入日本的一个宗派，与其他传入日本的中国佛教宗派稍有不同。以前传入日本的宗派，我国东渡僧人往往是发挥领袖的作用，而弘法的主要力量通常是日本僧人。然而黄檗宗不一样，它的弘扬在早期的百年间都是以东渡僧人为主，最先主要活动在东渡唐人之中，随后逐步介入日本佛教界，与之交往融合，终于创立了具有中国特色的一宗。

在日本确立的黄檗宗发源于明清时代的福建。在中国佛教史上，明清佛教的特点是具有突出的地域性，山头林立，地方色彩浓厚。形成于福建福清黄檗山万福禅寺的临济宗黄檗派，这支带着福建侨民信仰特色的佛教流派，伴随着从事海上贸易的人群而向外走出，最终落户在域外东瀛。这样的传播活动，不禁使人联想起一千多年前，印度佛教随着商贸马队，经由西域丝绸之路而传入中国的情形。一千多年后，我国东南沿海的僧人，跟随装满商品的船队，循着海上丝绸之路，把当时最有活力的新鲜佛法传入东方的岛国日本。何其相似乃尔的情形，千年一以贯之的不变，把佛教民间外交活动又推

^① 此文为本课题国家社会科学基金一般项目《临济宗黄檗派与日本黄檗宗的研究》（批准号09BZJ007，结项证书号20111287）成果提交送审后的鉴定意见。谨以代序，聊表感谢之意。

进到新的开端。

国家社会科学基金一般项目《临济宗黄檗派与日本黄檗宗的研究》，就是围绕着明清临济宗黄檗派与日本黄檗宗的活动而展开的学术讨论。全书集中描述了从明清黄檗派到日本黄檗宗的发展历史，基本勾勒了佛教一派向一宗的演变过程。全书绝大部分的内容，是研究日本黄檗宗的产生与发展，这对研究中国佛教乃至日本佛教，包括中日佛教交往，有着特定的意义。我国现有关于日本佛教的研究，多数是零星论文的发表，像本项目这样就日本佛教的一个宗派，立足于中日佛教交流史的高度，做深入的整体性的比较研究，似乎还是少见。所以就此而言，本课题的研究确实带有开拓性的意义。

考察全书内容，可以推测作者曾经在日本多年从事于这一专题的研究，掌握了大量的一手资料。这是本项目研究的优势，在当前国内研究中占有明显的制高点。就此而言，本项目可谓是关于中国佛教与禅宗研究的前沿课题成果。

作者的研究方法采用的是史论结合的形式，利用了大量一手资料，通过认真解剖资料而做出谨慎的结论。这种务实的考述结合的方法，对研究成果具有重要的求真求实的检验作用。比如在研究中国黄檗山僧人的日本生活与弘法情况，在梳理其法脉相承等方面，作者不仅对这些僧人做了事实的叙述，把历史进行了还原，还充分利用一些描写心理的资料，分析其内心世界。这样的还原历史与分析心理相结合的研究，显示出一种好的学风，应该说在当前佛教研究中将会起到一定的先锋作用。

作者指出，临济宗黄檗派之所以能够传入日本，其主要背景就是福建侨民生活在日本，为了传统源于家乡的宗教信仰的需要，敦请家乡僧人前往日本传教。这种分析准确反映了明清时期中国与日本之间贸易往来的时代背景。早期明末僧人进入日本，并不是完全以佛教的面貌出现，其主要功能是为了满足侨民中的传统妈祖信仰的需要。在当时日本社会排斥异教而崇尚佛教的整体氛围下，妈祖信仰表现出不能与日本社会完全相融的缺陷。于是，侨民们与东渡僧人一道，注意突出中国传统佛教的教化功能，营造其传播氛围，并促成其与日本社会传统的佛教信仰相结合。正是在这些契理契机的原则下，临济宗黄檗派逐步在日本社会中扎根，乃至发展成新的宗派黄檗宗，成为日本佛教中的新鲜血液。由此看来，作者能够注意对历史背景进行全盘考察，

抓住了黄檗派东传与明清社会及日本社会的时代背景的关系，表现出一种好的研究思路。

本项目成果虽在许多方面具有创新意义，但是也存在一些不足。比如，明末成立的临济宗黄檗派，其法脉传承可以溯源于唐代黄檗希运禅师。对于希运禅师及其弘法道场江西宜丰县的黄檗山，还可以做进一步的详细考察。又如，作者对个案的研究非常深入，在整体上的把握也基本到位，但是对某些问题的连接点及其转换，例如就黄檗宗与日本佛教的关系这一点而言，似乎还有进一步说透的需要。此外，在语言表述上，有的地方还可以推敲，个别词字也需要改正。

总之，本项目研究资料翔实，分析允当，观点成立，开拓创新，有现代意义，可以结项。

2011年11月

第一章 研究对象与研究史	1
一、黄檗派与黄檗宗	1
二、日本学界的研究	9
三、中国学界的研究	23
四、欧美学界的研究	25
五、课题研究旨趣	27
六、明清佛教概述	28
第二章 明代福清黄檗山	34
一、福清黄檗山的历史	34
二、明代的福清黄檗山	40
三、明神宗颁赐藏经	43
四、叶向高参与重兴	44
五、密云禅师开法住持	46
六、费隐禅师继承法脉	47
第三章 隐元禅师复兴黄檗山	49
一、隐元禅师的生平	49
二、复兴福清黄檗山	51
三、领袖地位的确立	56
四、门下弟子的培养	58
五、住持寺院的生涯	59
六、建设道场的思想	62

第四章 临济宗黄檗派的形成	73
一、黄檗山教团的建立	73
二、临济宗黄檗派的形成	75
三、临济宗黄檗派的特征	75
四、福清叶氏家族的护持	79
五、迳江林氏家族的护持	81
六、福清地方官员的护持	84
第五章 临济宗黄檗派的传播	88
一、黄檗派根源在大陆	88
二、黄檗派分流至台湾	90
三、黄檗派光大在日本	92
四、隐元语录东传日本	93
五、也懒性圭东渡受挫	94
六、黄檗僧人持续东渡	96
第六章 黄檗派东传的时空	107
一、黄檗派东传的概况	107
二、明朝晚期对外交流	108
三、大陆居民迁入长崎	109
四、长崎唐人建立寺院	116
五、唐寺招请故国僧人	119
六、道者超元先驱弘法	121
第七章 隐元禅师东渡日本	125
一、中国佛教东渐概况	125
二、唐宋元代僧人东渡	127
三、明清时期僧人东渡	130
四、隐元禅师东渡概况	136
五、东渡的外因	140
六、东渡的内因	143

第八章 隐元禅师的前期弘法	146
一、长崎弘法的盛况	146
二、离开长崎的原因	151
三、摄州普门禅寺的住持	157
四、幕臣板仓重宗的信任	160
五、临济宗妙心寺招请	166
六、德川幕府将军召见	169
第九章 隐元禅师的开山立宗	172
一、江户佛教的概况	172
二、德川幕府的挽留	176
三、京都黄檗山开建	185
四、日本黄檗宗创立	189
五、隐元住持的时期	192
六、隐元教化的僧俗	200
第十章 日本黄檗宗的发展	203
一、隐元弟子的弘法	203
二、隐元法孙的弘法	216
三、德川幕府官员的护持	239
四、京都黄檗山伽蓝建设	247
五、末寺流派及唐僧住持	250
六、黄檗文化的传播	258
第十一章 日本黄檗宗的禅风	262
一、中日禅宗的背景	262
二、宗祖隐元的悟证	266
三、以临济正传为标榜	271
四、以静坐参究为主修	276
五、引念佛法门为方便	277
六、以戒律清规为基础	282

第十二章 黄檗宗与日本佛教改革	284
一、求道精神的振作	285
二、戒律清规的复兴	289
三、禅宗内部的调整	293
四、新旧禅风的融合	296
五、佛教典籍的普及	307
六、佛学研究的促进	309
后 记	315

第一章 研究对象与研究史

一、黄檗派与黄檗宗

明末佛教高僧隐元隆琦（1592—1673年）立足于福建省福州府福清县黄檗山万福禅寺，形成临济宗黄檗派，后来又东渡日本，开建京都黄檗山万福禅寺，创立了日本黄檗宗。

临济宗黄檗派的产生、发展及其流传日本而产生黄檗宗、形成黄檗文化这一事件，是本课题所要研究的对象。也许，必须兼顾中日两国佛教发展史、经济交流史、文化交流史的多层视角，才能揭示这一事件的历史影响及现实意义。

佛教从其成立上看，约在公元前5世纪前后发源于印度，是佛陀释迦牟尼讲述的教诲。佛陀意为体悟了法——宇宙人生的真理而彻底觉悟的人。释迦牟尼根据他悟道的内容——法，而展开说教，向人们讲述佛陀的本质是什么，因此从教诲的内容看，佛教是佛法。进而，释迦牟尼讲述佛教的目的，是为了全人类乃至有情众生，都在真理中觉醒，显现自身本具的佛性，走上解脱成佛的大道，成为像他一样的觉悟者（佛陀），即众生皆共成佛道，人人都能成佛。这就是佛道。因此，对于佛教、佛法、佛道三者，应该综合理解。在这中间，全部有情众生都能成佛的教诲是最重要的。也因此，佛陀、法、僧——法的听闻者与实践者，这三者是构成佛教的缺一不可的要素，是佛教徒的基本信仰对象。

作为一种影响深广的宗教形态，佛教在公元1世纪前后传入中国。在与中国固有文化思想的接触中，佛教不断融合适应，逐渐改变了面貌，完成了中国化，最终诞生了中国佛教。从与中国社会文化思想的关系着眼，佛教在

中国的发展，可以分为四大时期，即西晋以前的传来与接受，东晋南北朝的流行与扎根，隋唐时代的独立与繁荣，以及宋元明清以来的实践与浸透。

佛教在中国，曾经有众多高僧出世，翻译成了大量汉译经典。在佛教的流行与扎根时期，涌现出佛图澄、释道安、鸠摩罗什、慧远等高僧。其中，鸠摩罗什（344—413年）创造了中国佛教的新时代。他的译经，为单纯依靠汉译经典的佛教研究提供了契机，为隋唐时代中国佛教的独立发展打下了基础。鸠摩罗什翻译了大量大乘经典，阐述大乘教义，明确了大乘佛教与小乘佛教的区别，从而确定了以中国佛教为中心的东亚佛教往大乘发展的方向。

佛教在中国，曾经有祖师辈出，开宗立派，更能超越国界，给世界以巨大的影响。尤其是隋唐时代，佛教适应中国的文化思想而重新组织、确立了宗派体制，完成了自己的独立性，影响东西，成为世界佛教的新中心。隋代吉藏的三论宗、智顛的天台宗、信行的三阶教，唐代法藏的华严宗、道宣的南山律宗、善无畏的密宗、善导的净土宗、惠能的禅宗，以及玄奘三藏与其弟子基法师的法相宗，先后确立起来。与隋唐国威的张扬同步，中国佛教波及整个东亚。因而，以汉译大藏经为基础的中国佛教，传播东亚各国，形成了包括渤海国、朝鲜、日本、越南等在内的东亚佛教圈。隋唐时代成立的中国佛教的各个宗派，在不同的时代，更是传播朝鲜、日本，做进一步的展开，扎根当地，形成新的宗派，给所在社会以深刻影响。

作为日本佛教的母体，中国佛教早在东晋时期经朝鲜半岛就已传入日本。到了隋唐时期，日本大量发送遣隋使、遣唐使来访，两国交流密切，因隋唐高僧的东渡弘传与日本留学僧的入华求法，中国佛教的各大宗派，比如天台宗、华严宗、法相宗、律宗、密宗等，渐次传入日本，奠定了日本佛教此后发展的基础。宋元时期，禅宗逐渐发达而成为中国佛教的主流，随着两国人员来往而传入日本，发展出日本禅宗的各个基本门派，促进了日本镰仓时代（1192—1333年）的佛教革新运动。明清时期，中国佛教在整体走向衰微的趋势中，于明朝晚期隆庆（1567—1572年）、万历年间（1573—1619年）至清朝乾隆年间（1736—1795年），出现了二百年左右的复兴局面，尤其在江苏、浙江、福建等东南地区兴盛发达，其影响再度波及隔海相望的日本。也正是在此期间，于繁荣的东南佛教中，禅宗高僧隐元隆琦应运而生，以福建福清黄檗山万福禅寺为根据地而开出临济宗黄檗派，进而东渡日本创立了黄

槃宗。

临济宗黄檗派形成于明末崇祯年间（1628—1644年）。崇祯三年（1630年），临济宗第三十代密云圆悟（1566—1624年）前来住持黄檗山。密云之后，密云法嗣费隐通容（1593—1661年）以及费隐法嗣隐元隆琦先后接任住持。至南明永历八年（1654年）东渡日本为止，隐元隆琦先后两次住持福清黄檗山，经营达17年，使得黄檗山发展成为东南一大丛林。在隐元住持时期，福清黄檗山教团诞生，黄檗派也因此形成。隐元之后，黄檗山一直为承接隐元法脉的禅僧所住持，直到清道光六年（1826年），黄檗山第四十四代住持开法了馨清馥（1749—1826年）示寂为止。可以这么认为，在中国佛教史上，由隐元创建的福清黄檗山教团，持续存在了近二百年。此后，黄檗派在福清黄檗山虽然不再延续，却在其他地方传承至今。比如民国末年渡台弘化，开出台湾佛教中承天寺派的高僧广钦照敬（1892—1986年），即是隐元隆琦第十三代法孙。

另外，临济宗黄檗派东传日本，形成了新兴禅宗宗派——日本黄檗宗。日本宽文元年（1661年）五月，隐元在日本京都开辟黄檗山万福禅寺，闰八月晋山住持。这标志着日本黄檗宗的形成。黄檗宗是在福清黄檗山教团成员不断东渡弘法的过程中形成并发展起来的。如果以隐元东渡为上限，以京都黄檗山第十三代住持竺庵净印于清雍正元年（1723年）的东渡为下限，隐元以来中国僧人东渡持续七十多年，人数近百位。

与在明末动乱局势中作为临济宗的一个流派，在地方士绅的支持下形成的黄檗山教团相比，日本黄檗宗具备以下特征：①确立了隐元的开祖地位；②同时受到日本皇室与江户幕府的承认与支持，确定京都黄檗山为宗派本山；③建立严格的住持传承制度；④具备严密的内部组织和寺院清规；⑤发展分成11个流派；⑥拥有大量宗下寺院，遍布日本各地；⑦法脉绵延，传承至今。

伴随着临济宗黄檗派的东传和日本黄檗宗的形成发展，明清时期中国文化再次大规模传入日本，影响日本江户时代社会生活的各个方面，从而形成了一种崭新的文化现象。日本学术界称之为黄檗文化。在佛教内部，作为黄檗文化内核的临济宗黄檗派，从禅风思想、戒律清规、法式仪轨、教团组织、丛林制度等方面都给日本佛教界带来了深远影响。在佛教以外，黄檗文化在

思想、文学、语言、音乐、绘画、书法、篆刻、建筑、雕塑、印刷、医学、制药、煎茶、饮食等方面，广泛影响了日本社会。

以上是对佛教背景、中国临济宗黄檗派、日本黄檗宗以及黄檗文化的简单介绍。接下来，也从词语用法上对黄檗与黄檗山略作考察。

黄檗一词，本来指树名，“檗”的古字又作“蘗”。李时珍（1518—1593年）在《本草纲目》的《蘗木》条目中记载：“释名：黄蘗，根名檀桓。时珍曰：蘗木名，义未详。《本经》言蘗木及根，不言蘗皮。岂古时木与皮通用乎？俗作黄柏者，省写之谬也。”“气味：苦，寒，無毒。《元素》曰：性寒，味苦，气味俱厚，沉而降，阴也。”^①

在禅宗语录中，黄檗树的这种苦性，往往被用来形容修行的艰苦。比如，临济义玄（？—867年）说：“如麻谷用处，苦如黄蘗，近皆不得。如石鞞用处，向箭头上觅人，来者皆惧。”^②又如隐元年轻时在福清黄檗山修行，曾经咏叹：“细尝黄檗连根苦，冷看梅花彻骨贫。”^③到了晚年，隐元在京都黄檗山退隐后，回顾一生，再次提到黄檗苦味，以勉励后人修行，写道：“寒山彻骨寒，黄檗连根苦。寒尽自回春，苦中凉肺腑。先贤开后学，后进继前武。今昔一同风，利生非小补。”^④

南明时期（1644—1661年），隐元中兴了福清黄檗山，禅风广被，时人也用“檗味”来形容他的禅风。比如，浙江籍明朝遗臣钱肃乐（1606—1648年），在明朝灭亡后避难福建时，仰慕隐元德行，作诗《寄赠黄檗隐和尚》：“法乳垂垂第一宗，深山深处白云封。慧珠散朗三千界，德泽飞悬十二峰。天际花光分法相，岩前潭影落疏钟。平生檗味尝难尽，不及登临谒瑞容。”^⑤这时的“檗味”，就不仅仅指黄檗的苦味了。

① [明]李时珍：《本草纲目》卷三五上《木之二·蘗木》，北京：华文出版社，2009年。

② 《镇州临济慧照禅师语录》，大正藏第47册。

③ 隐元《回山有感》：“密云散处各归津，独露寻尝本色人。鉴水一条拖白练，青峦十二迥天真。细尝黄檗连根苦，冷看梅花彻骨贫。无奈东君轻漏泄，纷纷踏碎故园春。”平久保章编：《新纂校订隐元全集》，东京：开明书院，1979年10月，第1039页。《新纂校订隐元全集》，十一卷，共5486页。据明清时期、江户时代隐元语录的四十多种刊本而重辑影印。

④ 隐元《拟寒山诗百咏》之一：“寒山彻骨寒，黄檗连根苦。寒尽自回春，苦中凉肺腑。先贤开后学，后进继前武。今昔一同风，利生非小补。”《新纂校订隐元全集》第3919页。

⑤ 永历《黄檗山寺志》，卷七《居士诗》。隐元隆琦、独往性幽编，南明永历六年（1652年）隐元序，日本江户时代刊本，京都黄檗山文华殿存。